CBD/COP/17/1/Rev.1/Add.2/Rev.1-CBD/CP/MOP/12/1/Add.2/Rev.1-CBD/NP/MOP/6/1/Add.2/Rev.1

ООН окружающая среда

Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
19 October 2026
Russian
Original: English

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 2 предварительной повестки дня*
Организационные вопросы

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности
Двенадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 2 предварительной повестки дня**
Организационные вопросы

Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения
Шестое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 2 предварительной повестки дня***
Организационные вопросы

Записка с изложением плана сессии****

Записка секретариата

I. Введение

В пункте 14 своего решения 16/25 Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии поручила своему бюро и бюро Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям публиковать записки с изложением плана проведения каждого межправительственного совещания, проводимого в рамках Конвенции.

Во исполнение вышеуказанного решения бюро Конференции Сторон при поддержке секретариата подготовило настоящую записку с изложением плана сессии.

В настоящей записке представлен план одновременного проведения 17-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, и 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.

Общий подход к одновременному проведению совещаний основан на накопленном с 2016 года опыте организации совещаний Конференции Сторон Конвенции и совещаний Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов.

---

* CBD/COP/17/1/Rev.1.
** CBD/CP/MOP/12/1.
*** CBD/NP/MOP/6/1.
**** Настоящий документ публикуется без официального редактирования.

Этим совещаниям будут предшествовать региональные подготовительные совещания. Совещания бюро будут проводиться 18 октября с 10 ч 00 мин до 13 ч 00 мин, а затем — каждое утро с 8 ч 00 мин до 9 ч 00 мин, за исключением 19 октября, а также в тех случаях, когда бюро сочтет это необходимым на основании результатов анализа хода переговоров.

II. Записка с изложением плана проведения совещаний

A. Общий график проведения совещаний и ежедневное расписание

Три совещания под общим названием «Конференция Организации Объединенных Наций по биоразнообразию» будут проводиться в течение двух недель с 19 по 30 октября 2026 года. Церемония открытия состоится 18 октября при участии высокопоставленных представителей Председателя 16-го совещания Конференции Сторон, принимающей страны и Организации Объединенных Наций и будет включать культурные мероприятия. Заседания высокого уровня с участием министров пройдут 27 и 28 октября. Министрам, а также должным образом аккредитованным главам делегаций Сторон предлагается продлить свое присутствие до завершения одновременно проводимых совещаний, чтобы предоставить политические рекомендации по тем пунктам повестки дня, по которым сохраняются серьезные разногласия. Кроме того, до официальной церемонии открытия совещаний или параллельно с ней будет проведен ряд сопутствующих мероприятий, включая Саммит лидеров, который будет организован правительством Армении 16 октября, крупные форумы для основных групп заинтересованных сторон, более короткие параллельные мероприятия в обеденное время и в начале вечера, несколько семинаров, а также ряд тематических павильонов. В приложении I представлен общий график проведения совещаний.

Официальные переговорные сессии будут проводиться в двух форматах:

a) пленарные заседания и заседания рабочих групп: предусматривают официальную рассадку участников и обеспечение устного перевода на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций; открыты для участия всех зарегистрированных делегатов[1] и транслируются в режиме реального времени на сайте Интернет-ТВ Организации Объединенных Наций[2];

b) контактные группы: предусматривают гибкий подход к рассадке участников для облегчения переговоров между Сторонами и проводятся только на английском языке; открыты для участия всех Сторон. По усмотрению председателя или сопредседателей контактной группы разрешается также участие приемлемого числа наблюдателей, при этом приоритет отдается делегатам Сторон. В отношении участия наблюдателей применяются обычные процедуры и правила. Они могут выступать с заявлениями по усмотрению председателя или сопредседателей, при этом любое внесенное наблюдателем предложение по существу должно быть поддержано по крайней мере одной Стороной. Эти заседания являются закрытыми.

В соответствии с обычной практикой стандартный день будет включать три основных блока заседаний: 10 ч 00 мин – 13 ч 00 мин (утро), 15 ч 00 мин – 18 ч 00 мин (день) и 19 ч 30 мин – 22 ч 30 мин (вечер). Однако эти временные рамки могут быть изменены с согласия бюро или Председателя; самая актуальная информация будет размещаться на сайте Конференции и отображаться на мониторах, установленных в месте проведения мероприятий. Предварительное расписание заседаний приводится в приложении II. Совещания делегаций и региональных групп, как правило, проводятся до начала официальных утренних заседаний.

В пункте 7 решения 16/25 Конференция Сторон признала необходимость разумных ограничений продолжительности переговоров в рамках вечерних заседаний и рекомендовала, если не будет принято иного решения, предпочтительно не планировать

[1] В связи с небольшой вместимостью помещений доступ в переговорные залы может быть ограничен. В таких случаях участники, не получившие доступ в залы заседаний, смогут следить за ходом работы из дополнительного зала либо в режиме онлайн.

[2] https://webtv.un.org/ru.

проведение заседаний по прошествии 13 часов с начала первого совещания открытого состава того же дня. Таким образом, ожидается, что все вечерние заседания будут заканчиваться не позднее 23 ч 00 мин, если Стороны не примут иного решения.

Все документы совещаний, в том числе подготовленные в ходе их проведения, будут размещаться на предназначенном для этого сайте. В соответствии с правилом 10 правил процедуры и подпунктом 13 a) решения 16/25 будут прилагаться все усилия для обеспечения публикации предсессионных официальных документов на всех официальных языках Организации Объединенных Наций не менее чем за шесть недель до открытия соответствующего совещания, при этом бюро будет информироваться о любых возможных задержках[3]. Кроме того, будут прилагаться все усилия для обеспечения своевременного отображения объявлений о совещаниях на экранах и на специальном сайте в ходе заседаний.

B. Открытие совещаний

Совещания будут открыты 19 октября их соответствующими Председателями. Министр окружающей среды и устойчивого развития Колумбии в качестве Председателя 16-го совещания Конференции Сторон и Председателя 11-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, или его/ее представитель объявит открытыми 17-е совещание Конференции Сторон Конвенции и 12-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. Советник Короны II класса Министерства юстиции и по правовым вопросам Антигуа и Барбуды Ннека Николас в качестве Председателя 5-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, или ее представитель, объявит открытым 6-е совещание Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

Конференции Сторон будет предложено избрать своего Председателя. Ожидается, что согласно традиции Председателем 17-го совещания Конференции Сторон будет избран представитель правительства принимающей страны — Армении.

В соответствии с правилом 21 правил процедуры срок полномочий нового Председателя начинается непосредственно с момента его или ее избрания. Председатель становится членом действующего бюро, которое выполняет также функции бюро Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов.

Поскольку Армения является Стороной Картахенского протокола, а также стала Стороной Нагойского протокола начиная с 6 сентября 2026 года[4], Председатель Конференции Сторон будет также исполнять обязанности Председателя 12-го совещания Сторон Картахенского протокола и Председателя 6-го совещания Сторон Нагойского протокола.

Затем Председатель созовет совместное пленарное заседание трех органов, на котором будут заслушаны краткие вступительные речи, в том числе заявления представителей Сторон от имени региональных групп и представителей коренных народов и местных общин или основных групп заинтересованных сторон. Региональным группам и группам наблюдателей будет предложено сделать сводные заявления по Конвенции и протоколам.

C. Первое пленарное заседание

В ходе первого пленарного заседания будет рассмотрен ряд пунктов повестки дня 17-го совещания Конференции Сторон, которая согласует предлагаемую организацию работы одновременно проводимых совещаний, изложенную в настоящем документе. Предполагается, что для рассмотрения пунктов повестки дня будут созданы две рабочие группы, как указано в разделе с предлагаемой организацией работы (см. приложение III).

[3] https://www.cbd.int/conferences/2026/insession.

[4] Уведомление депозитария Организации Объединенных Наций C.N.192.2026.TREATIES-XXVII.8.b.

Бюро будет следить за ходом работы по различным пунктам повестки дня и, возможно, предлагать корректировки в отношении распределения пунктов между рабочими группами и количества времени, выделяемого на рассмотрение различных пунктов.

Конференция Сторон назначит председателя каждой из рабочих групп[5]. Далее Председатель предложит Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, а затем Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, согласовать предлагаемую организацию работы одновременно проводимых совещаний, изложенную в настоящем документе, утвердить рабочие группы, учрежденные Конференций Сторон, а также в надлежащем порядке передать пункты своих соответствующих повесток дня на рассмотрение рабочих групп.

В рамках пункта 2 повестки дня Конференции Сторон необходимо будет избрать 10 заместителей председателей[6], срок полномочий которых начнется с момента закрытия 17-го совещания и завершится с закрытием 18-го совещания. Конференция Сторон также изберет Председателя Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и Председателя Вспомогательного органа по осуществлению с аналогичными сроками полномочий. Бюро представит единый доклад о полномочиях в рамках пункта 3 повесток дня нынешних совещаний.

В рамках пункта 6 повестки дня 17-го совещания Конференции Сторон, пункта 4 повестки дня 12-го совещания Конференции Сторон Картахенского протокола и пункта 4 повестки дня 6-го совещания Конференции Сторон Нагойского протокола будут представлены следующие доклады:

a) доклады Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям о работе его 27-го и 28-го совещаний;

b) доклады Вспомогательного органа по осуществлению о работе его 6-го и 7-го совещаний;

c) доклад Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин, о работе его 1-го совещания.

Кроме того, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещаний Сторон протоколов, также заслушает доклады их соответствующих Комитетов по соблюдению. При этом ожидается, что вопросы по существу, вытекающие из докладов Комитетов по соблюдению, будут переданы на рассмотрение рабочих групп. Председатель также предложит выдвинуть кандидатов в члены Комитетов по соблюдению, срок полномочий которых начнется в январе 2027 года.

Доклад Исполнительного секретаря о программе работы и бюджете будет рассмотрен в рамках пункта 7 повестки дня 17-го совещания Конференции Сторон и пункта 6 повесток дня двух других совещаний. Ожидается, что Конференция Сторон учредит контактную группу по бюджетным вопросам и, возможно, назначит двух сопредседателей, из которых один будет представлять Стороны из числа развивающихся стран, а другой — Стороны из числа развитых стран. В случае создания контактной группы по бюджетным вопросам ее первое заседание состоится 20 октября, а дальнейшие заседания будут проводиться по мере необходимости.

Затем пленарное заседание будет приостановлено, с тем чтобы рабочие группы могли приступить к своей работе.

[5] Если председатель представляет страну, не являющуюся Стороной одного или обоих протоколов, для руководства работой по пунктам повестки дня, относящимся к тому или иному протоколу, избирается заменяющее его лицо из числа Сторон протокола.

[6] В случае избрания одного или нескольких заместителей председателей, представляющих Стороны Конвенции, не являющиеся Сторонами одного или обоих протоколов, для руководства работой по пунктам повестки дня, относящимся к тому или иному протоколу, избирается заменяющее их лицо из числа Сторон Протокола.

D. Рабочие группы и контактные группы

За исключением некоторых конкретных вопросов, которые будут обсуждаться непосредственно на пленарных заседаниях, большинство пунктов повестки дня каждого из совещаний будут сначала рассматриваться одной из двух рабочих групп. По завершении своей работы каждая из рабочих групп представит комплект проектов решений и свой доклад Конференции Сторон, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, или Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, в зависимости от случая.

Каждая рабочая группа должна будет уделить достаточное количество времени рассмотрению переданных ей пунктов повестки дня. В соответствии с утвержденной организацией работы пункты повестки дня каждого из совещаний, являющиеся аналогичными или смежными по характеру, будут, когда это целесообразно, рассматриваться близко друг к другу одной и той же рабочей группой.

В связи с ограниченностью времени предполагается, что большинство проектов решений, подготовленных вспомогательными органами (Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям, Вспомогательным органом по осуществлению и Вспомогательным органом по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции), не потребуют дополнительного чтения на заседаниях рабочих групп перед подготовкой председателями рабочих групп или контактных групп текстов в формате документов зала заседаний или неофициальных документов. Однако в тех случаях, когда проекты решений будут содержать неурегулированные вопросы, альтернативные варианты или моменты, по которым не удалось достичь консенсуса, Сторонам будет предоставлена необходимая возможность для внесения, уточнения и согласования предложений по тексту. Таким образом, на рассмотрение каждого из соответствующих пунктов повестки дня рабочей группой первоначально отводится небольшое количество времени, однако его достаточно для выполнения процедурных требований. В частности, в отношении пунктов повестки дня, переданных вспомогательными органами, предусмотрены два сценария:

d) для пунктов повестки дня, по которым останутся многочисленные или сложные неурегулированные вопросы, будет создана контактная группа, призванная содействовать переговорам между Сторонами по имеющемуся тексту с целью подготовки согласованного текста, который может быть представлен председателем рабочей группе в качестве документа зала заседаний. При определении потенциальных сопредседателей контактных групп бюро, возможно, пожелает принять во внимание их навыки в области выстраивания доверия и достижения консенсуса среди лиц с различными мнениями, а также их подтвержденные знания по вопросам, подлежащим рассмотрению соответствующей группой, как это предусмотрено пунктом 8 решения 16/25. Ожидается, что применительно к большинству пунктов повестки дня контактная группа будет опираться в своей работе на проекты решений, подготовленные вспомогательными органами. При необходимости, предпочтительно после первого обсуждения проектов решений в контактной группе, сопредседатели контактных групп могут при наличии времени подготовить при содействии секретариата неофициальные документы в качестве основы для дискуссий;

e) для пунктов повестки дня, по которым останется небольшое количество неурегулированных вопросов, председатель рабочей группы непосредственно подготовит соответствующий документ зала заседаний; при этом он может консультироваться со Сторонами.

Для тех пунктов повестки дня, которые не были рассмотрены тем или иным вспомогательным органом, на заседании рабочей группы будет выделено необходимое время для первого чтения. Это касается, в частности, ряда пунктов повесток дня Картахенского протокола и Нагойского протокола, как указано в приложении IV. Тем не менее Сторонам и наблюдателям будет настоятельно рекомендовано ограничивать продолжительность своих выступлений и заблаговременно представлять свои заявления в

соответствии с предусмотренным бюро Конференции Сторон порядком [7], а также в полной мере использовать возможность размещения полных текстов своих заявлений на сайте совещания. После первого чтения работа по каждому пункту повестки дня будет проводиться в соответствии с одним из сценариев, изложенных в предыдущем пункте. Однако ожидается, что в большинстве случаев Председателю не потребуется создавать контактную группу для подготовки текста.

В приложении IV подробно описаны сценарии, предусмотренные для каждого пункта повестки дня:

f) пункты, требующие полного первого чтения в рабочей группе с возможностью заблаговременного представления заявлений (пункты, которые не рассматривались одним из вспомогательных органов или по которым имеются новые документы), которые затем будут переданы контактной группе либо по ним будет подготовлен документ зала заседаний;

g) пункты, которые не требуют создания контактных групп и по которым председатель рабочей группы подготовит документы зала заседаний на основе проектов решений, представленных вспомогательными органами. Применительно к этим пунктам возможность заблаговременного представления заявлений не предусмотрена;

h) пункты, которые рассматривались на совещаниях вспомогательных органов и которые было бы целесообразно обсудить в контактных группах, в связи с чем они не будут подлежать первому чтению в рабочей группе и для них не будет предусмотрена возможность заблаговременного представления заявлений.

Кроме того, в приложении IV приводится распределение пунктов повестки дня по рабочим группам.

В целях обеспечения эффективного ведения заседаний председатели рабочих групп будут ограничивать продолжительность выступлений представителей от имени регионов четырьмя минутами, отдельных Сторон — двумя минутами, коренных народов и местных общин, а также основных групп заинтересованных сторон — тремя минутами, а государств, не являющихся Сторонами, и других наблюдателей — одной минутой, насколько позволит время. По истечении отведенного времени микрофоны будут отключаться, если председатели не примут иного решения.

В соответствии со сложившейся практикой контактные группы учреждаются при необходимости в ходе пленарного заседания или рабочими группами для рассмотрения конкретных пунктов повестки дня. Однако с целью предоставить делегациям возможность лучше подготовиться к совещаниям в приложении II приводится предварительное расписание запланированных на первые дни совещания заседаний контактных групп по тем пунктам повестки дня, для которых бюро предвидит необходимость создания контактной группы. Бюро будет регулярно пересматривать график работы и, возможно, предлагать изменения в расписание. При составлении расписания контактных групп следует учитывать взаимосвязанность пунктов повестки дня, принимая также во внимание пункт 4 решения 16/25.

Задачей контактных групп в основном будет выработка консенсуса с целью подготовки документов зала заседаний. Работая над пунктами повестки дня, подпадающими под третий сценарий, изложенный в пункте 28 выше, они будут опираться на рекомендации соответствующих вспомогательных органов, а рассматривая пункты повестки дня, подпадающие под первый сценарий, изложенный в пункте 28 выше, они будут учитывать все точки зрения, выраженные и представленные делегатами в ходе первого чтения на нынешнем совещании, а также материалы, полученные в рамках официальной процедуры заблаговременного представления заявлений, где это применимо. Стороны могут вносить предложения по тексту на заседаниях контактных групп в целях содействия достижению консенсуса с учетом динамики переговоров в соответствии с полномочиями контактной группы, предоставленными при ее создании соответствующим председателем рабочей

[7] См. уведомление № 2026-072.

группы. Продолжительность выступлений в контактных группах будут регулировать соответствующие сопредседатели контактных групп эффективным и сбалансированным образом в интересах выработки консенсуса.

В соответствии с руководящими принципами поведения, ожидаемого от участников процессов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, ни Сторонам, ни наблюдателям не разрешается осуществлять аудио- или видеозапись во время заседаний контактных групп. Фотосъемка в контактных группах, как правило, также не допускается. В исключительных случаях по усмотрению сопредседателей в контактных группах может быть разрешено фотографирование текста, отображаемого на экране, но только для использования во время обсуждений в контактной группе. Фотосъемка, осуществляемая официальными фотографами или нанятыми секретариатом лицами, например, сотрудниками Бюллетеня переговоров по Земле (БПЗ), как правило, допускается.

От участников совещания ожидается соблюдение утвержденных бюро принципов надлежащего поведения во время совещаний, изложенных в приложении V. Эти принципы также размещены на сайте совещания.

В приложении IV приводится подготовленная в консультации с бюро Конференции Сторон таблица, в которой для каждого пункта повестки дня указан предполагаемый сценарий.

Все сценарии имеют целью подготовку документа зала заседаний, который позволил бы достичь консенсуса в соответствующей рабочей группе при сведении к минимуму дальнейших обсуждений и одновременном обеспечении инклюзивности и прозрачности.

После рассмотрения документа зала заседаний и его утверждения рабочей группой соответствующий текст (документ категории «L») будет представлен Председателем на пленарном заседании для принятия.

E. Подведение итогов пленарных заседаний

Совместное пленарное заседание Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протоколов, запланировано на 23 октября, в конце первой недели. Оно будет посвящено рассмотрению докладов о ходе работы, представленных председателями рабочих групп и председателями любых контактных групп, учрежденных на пленарном заседании, и подведению итогов проделанной работы. На этом заседании могут быть рассмотрены документы категории «L», готовые для принятия.

При необходимости могут быть проведены дополнительные пленарные заседания для подведения итогов проделанной работы и рассмотрения любых последующих документов категории «L», готовых для принятия.

F. Заключительные этапы переговоров

В заключительные дни совещаний переговоры могут продолжаться в различных форматах. Технические вопросы будут по-прежнему рассматриваться рабочими группами и при необходимости контактными группами, а также в рамках неофициальных консультаций. Вопросы, требующие участия на более высоком политическом уровне, могут рассматриваться при содействии министров (или должным образом аккредитованных глав делегаций Сторон, не представленных на министерском уровне), действующих под руководством Председателя. Председатель также может созывать совещания глав делегаций для проведения неофициальных консультаций. В целях обеспечения прозрачности Председатель, председатели рабочих групп и секретариат проследят за тем, чтобы все окончательные тексты были вновь представлены рабочим группам или на пленарном заседании.

G. Заключительные пленарные заседания

Заключительные пленарные заседания будут проведены в последний день совещаний, утром 30 октября. Конференция Сторон Конвенции и Конференция Сторон, выступающая в качестве совещаний Сторон протоколов, примут проекты решений, представленные им

рабочими группами и контактной группой по бюджетным вопросам, рассмотрят прочие вопросы (при наличии таковых) в рамках своих соответствующих пунктов повестки дня, а также примут доклады о работе своих соответствующих совещаний.

Затем представителям, выступающим от имени региональных групп, и представителям других делегаций будет предложено по желанию сделать заключительные замечания по вопросам, касающимся одного или нескольких совещаний, если позволит время. После заключительных замечаний Председатель объявит каждое совещание закрытым.

Делегациям рекомендуется планировать обратные рейсы не ранее 17 ч 00 мин 31 октября, чтобы иметь возможность в полной мере принять участие в заключительных пленарных дискуссиях и процессах принятия решений, а также располагать достаточным временем для отдыха перед отъездом.

H. Технические процедуры

Будь то на пленарных заседаниях или в рабочих группах, государства, не являющиеся Сторонами Картахенского протокола или Нагойского протокола, будут рассматриваться в качестве наблюдателей при обсуждении пунктов, относящихся к повесткам дня совещаний Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов. В ходе соответствующих дискуссий будут приниматься технические меры, призванные помочь Председателю совещаний или председателям рабочих групп в определении участников, являющихся Сторонами, и участников, не являющихся Сторонами, с тем чтобы они могли отдавать приоритет выступлениям Сторон протоколов.

По практическим соображениям порядок рассадки участников совещания Конференции Сторон Конвенции будет применяться и на совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов.

Все три совещания будут проводиться в очном формате, с тем чтобы Конференция Сторон Конвенции и Конференция Сторон, выступающая в качестве совещаний Сторон протоколов, могли успешно завершить свою работу и провести полноценные переговоры.

В целях обеспечения эффективного ведения заседаний по поручению бюро Конференции Сторон Председатель будет ограничивать продолжительность выступлений представителей от имени регионов четырьмя минутами, отдельных Сторон — двумя минутами, коренных народов и местных общин, а также основных групп заинтересованных сторон — тремя минутами, а государств, не являющихся Сторонами, и других наблюдателей — одной минутой, насколько позволит время. По истечении отведенного времени микрофоны будут отключаться, если Председатель не примет иного решения.

I. Заблаговременное представление заявлений

В пункте 3 решений 16/25, CP-11/5 и NP-5/10 Исполнительному секретарю было поручено совместно с бюро продолжать изучать и использовать, по мере необходимости, соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая своевременное представление заявлений.

Во исполнение этого поручения и с учетом опыта, накопленного в ходе проведения 6-го и 7-го совещаний Вспомогательного органа по осуществлению, а также 27-го и 28-го совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, бюро Конференции Сторон приняло решение о применении порядка заблаговременного представления заявлений к следующим основным пунктам повесток дня совещаний, которые будут вынесены на первое чтение:

i) пункты 11, 18 a), 18 f) и 20 предварительной повестки дня 17-го совещания Конференции Сторон Конвенции;

j) пункты 5, 7, 9, 10, 11, 14, 15, 16 и 17 предварительной повестки дня 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола;

k) пункты 5, 7, 10, 12 и 13 предварительной повестки дня 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

Сторонам и наблюдателям, зарегистрированным для участия в нынешних совещаниях, было направлено уведомление № 2026-072 с предложением на добровольной основе и в неофициальном порядке представить письменные заявления через специальный интернет-портал или по электронной почте не позднее 18 октября 2026 года.

Порядок заблаговременного представления заявлений изложен в приложении VI.

Приложение I

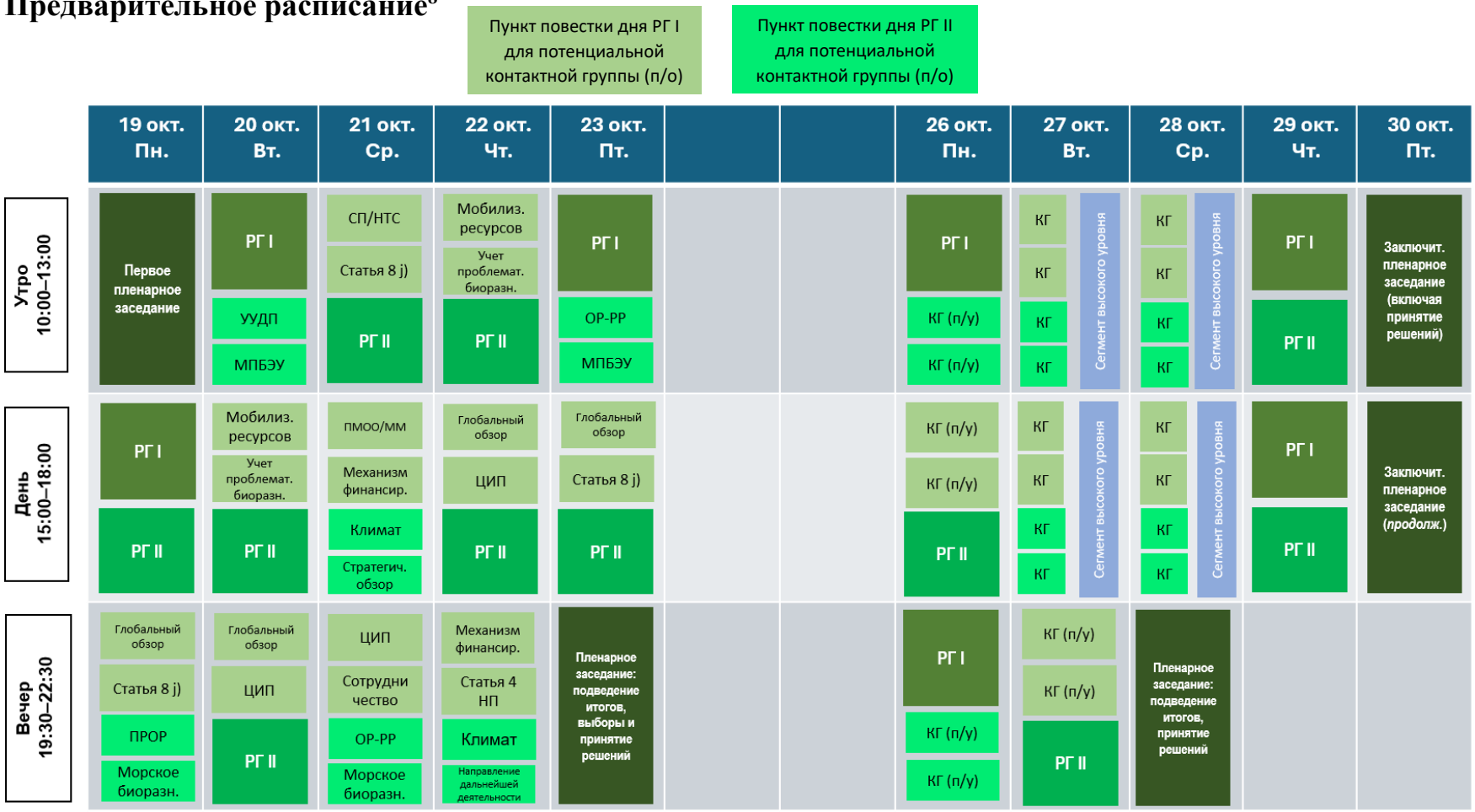
Общий график проведения Конференции Организации Объединенных Наций по биоразнообразию 2026 года



Сокращения: КС — Конференция Сторон; СС/КП — Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности; СС/НП — Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.

Приложение II

Предварительное расписание[8]



Сокращения: КГ — контактная группа; СП/НТС — создание потенциала и научно-техническое сотрудничество; ЦИП — цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов; ОР-РР — оценка рисков и регулирование рисков; РГ — рабочая группа.

[8] Решение о проведении заседаний контактных групп, в том числе об их расписании, будет принимать бюро на основании проведенной им оценки хода работы на совещании.

Приложение III

Предлагаемая организация работы 17-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола

Примечание: решение о проведении заседаний контактных групп, в том числе об их расписании, будет принимать бюро на основании проведенной им оценки хода работы на совещании.

Дата	*Пункты повестки дня, подлежащие рассмотрению на пленарном заседании*			
	КС	КП	НП	
Понедельник, 19 октября (утреннее заседание)	1	1	1	Открытие совещания
	2	2	2	Организационные вопросы (повестка дня, выборы должностных лиц, организация работы)
	3	3	3	Доклад о полномочиях представителей Сторон
	4			Неурегулированные вопросы
	5			Сроки и место проведения будущих совещаний Конференции Сторон
	6	4	4	Доклады межсессионных и региональных подготовительных совещаний
		5	5	Доклад Комитета по соблюдению
	7	6	6	Административное обеспечение Конвенции и протоколов и бюджет целевых фондов

Дата	*Пункты повестки дня, подлежащие рассмотрению рабочей группой I*				*Пункты повестки дня, подлежащие рассмотрению рабочей группой II*			
	КС	КП	НП		КС	КП	НП	
Понедельник, 19 октября (дневное заседание)	8			Мобилизация ресурсов и механизм финансирования	16			Синтетическая биология
	9			Планирование, мониторинг, отчетность и обзор	17 a)			Стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы
	10			Осуществление статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин	17 b)			Стратегический обзор и обновление расширенной программы работы по биоразнообразию лесов
	12 a)			Создание и развитие потенциала и научно-техническое сотрудничество	17 c)			Стратегический обзор и обновление программы работы по охраняемым районам
					17 d)			Области потенциальной дальнейшей деятельности в контексте Рамочной программы

	12 b)			Механизм посредничества и управление знаниями	17 e)			Вопросы, связанные с работой Платформы
	12 c)			Коммуникация, просвещение и информирование общественности	18 b)			Устойчивое управление ресурсами дикой природы
	13			Сотрудничество с международными организациями и органами, созданными в рамках других конвенций	18 c)			Морское и прибрежное биоразнообразие, биоразнообразие островов
	14 a)			Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов	18 d)			Биоразнообразие и сельское хозяйство
					18 e)			Инвазивные чужеродные виды
					18 a)			Биоразнообразие и изменение климата (полное первое чтение/заблаговременное представление)
	14 b)			Взаимодействие с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти в целях активизации осуществления Рамочной программы	18 f)			Биоразнообразие и здоровье (полное первое чтение/заблаговременное представление)
	15			План действий по обеспечению гендерного равенства.				
	19	12	14	Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней				
	20			Многолетняя программа работы Конференции Сторон (полное первое чтение/заблаговременное представление)				
	11		15	Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов (полное первое чтение/заблаговременное представление)				
Понедельник, 19 октября (вечернее заседание)	9 a)			*Контактная группа: глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия*	17 c)			*Контактная группа: стратегический обзор и обновление программы работы по охраняемым районам*
	10 a) b)			*Контактная группа: осуществление статьи 8 j)*	18 c)			*Контактная группа: морское и прибрежное биоразнообразие, биоразнообразие островов*
Вторник, 20 октября (утреннее заседание)			8	Оценка и обзор эффективности Нагойского протокол	18 b)			*Контактная группа: устойчивое управление ресурсами дикой природы*
			9	Активизация осуществления Нагойского протокола				
			11	Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и	17 e)			*Контактная группа: вопросы, связанные с работой Платформы*

				совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола				
			7	Мониторинг и отчетность (полное первое чтение/заблаговременное представление)				
			5	Доклад Комитета по соблюдению (полное первое чтение/заблаговременное представление)				
			10	Механизм финансирования и ресурсы (полное первое чтение/заблаговременное представление)				
			12	Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод (полное первое чтение/заблаговременное представление)				
			13	Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами (полное первое чтение/заблаговременное представление)				
	7	6	6	*Контактная группа по бюджетным вопросам (будет проводить свои заседания по мере необходимости)*				
Вторник, 20 октября (дневное заседание)	8 а)			*Контактная группа: мобилизация ресурсов*		13		Оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами
	14 а)			*Контактная группа: учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов*		8		Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола
						5		Доклад Комитета по соблюдению (полное первое чтение/заблаговременное представление)
						7		Мониторинг и отчетность (полное первое чтение/заблаговременное представление)
						9		Вопросы, связанные с механизмом финансирования и финансовыми ресурсами (полное первое чтение/заблаговременное представление)
						10		Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности (полное первое чтение/заблаговременное представление)
						11		Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами (полное первое чтение/заблаговременное представление)
Вторник, 20 октября	9 а)			*Контактная группа: глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия*		14		Обнаружение и идентификация живых измененных организмов (полное первое чтение/заблаговременное представление)

(вечернее заседание)	11			*Контактная группа: цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов*		15		Учет социально-экономических факторов (полное первое чтение/заблаговременное представление)
						16		Национальное законодательство, нормативные положения и руководящие принципы, касающиеся новых разработок в области современной биотехнологии (полное первое чтение/заблаговременное представление)
						17		Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении (полное первое чтение/заблаговременное представление)
Среда, 21 октября (утреннее заседание)	12 a)			*Контактная группа: создание и развитие потенциала и научно-техническое сотрудничество*				Неурегулированные вопросы
								Рассмотрение документов зала заседаний
	10 a) b)			*Контактная группа: осуществление статьи 8 j) (modus operandi и программа работы)*				
Среда, 21 октября (дневное заседание)	9 b)			*Контактная группа: механизм мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия*	18 a)			*Контактная группа: биоразнообразие и изменение климата*
	8 b)			*Контактная группа: механизм финансирования*	17 a)			*Контактная группа: стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в контексте Рамочной программ*
Среда, 21 октября (вечернее заседание)	11			*Контактная группа: цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов*		13		*Контактная группа: оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами*
	13			*Контактная группа: сотрудничество с международными организациями и органами, созданными в рамках других конвенций*	18 c)			*Контактная группа: морское и прибрежное биоразнообразие, биоразнообразие островов*
Четверг, 22 октября (утреннее заседание)	8 a)			*Контактная группа: мобилизация ресурсов*				Рассмотрение документов зала заседаний
	14 a)			*Контактная группа: учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов*				
Четверг, 22 октября	9 a)			*Контактная группа: глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия*				Рассмотрение документов зала заседаний

(дневное заседание)	11			*Контактная группа: цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов*				
Четверг, 22 октября (вечернее заседание)	8 b)			*Контактная группа: механизм финансирования*	18 a)			*Контактная группа: биоразнообразие и изменение климата*
			11	*Контактная группа: специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола*	17 d)			*Контактная группа: области потенциальной дальнейшей деятельности в контексте Рамочной программы*
Пятница, 23 октября (утреннее заседание)				Неурегулированные вопросы Рассмотрение документов зала заседаний		13		*Контактная группа: оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами*
					17 e)			*Контактная группа: вопросы, связанные с работой Платформы*
Пятница, 23 октября (дневное заседание)	9 a)			*Контактная группа: глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия*				Рассмотрение документов зала заседаний
	10 a) b)			*Контактная группа: осуществление статьи 8 j)*				
Пятница, 23 октября (вечернее заседание)	2	2	2	**Пленарное заседание** Подведение итогов и принятие решений Организационные вопросы (выборы должностных лиц)				
Суббота, 24 октября				*В субботу 24 октября заседания проводиться не будут.*				
Воскресенье, 25 октября				*На сегодняшний день на воскресенье 25 октября официальных заседаний не запланировано, однако по рекомендации бюро при необходимости может быть созвано ограниченное число контактных групп или неофициальных консультаций.*				
Понедельник, 26 октября (утреннее заседание)				Рассмотрение документов зала заседаний				Рассмотрение документов зала заседаний
Понедельник, 26 октября (дневное заседание)				*Контактные группы (будет определено позднее)*				*Контактные группы (будет определено позднее)*

Понедельник, 26 октября (вечернее заседание)				*Контактные группы (будет определено позднее)*				*Контактные группы (будет определено позднее)*
Вторник, 27 октября (утреннее заседание)				*Контактные группы (будет определено позднее)*				*Контактные группы (будет определено позднее)*
Вторник, 27 октября (дневное заседание)				*Контактные группы (будет определено позднее)*				*Контактные группы (будет определено позднее)*
Вторник, 27 октября (вечернее заседание)				*Контактные группы (будет определено позднее)*				*Контактные группы (будет определено позднее)* Рассмотрение документов зала заседаний
Среда, 28 октября (утреннее заседание)				*Контактные группы (будет определено позднее)*				*Контактные группы (будет определено позднее)*
Среда, 28 октября (дневное заседание)				*Контактные группы (будет определено позднее)*				*Контактные группы (будет определено позднее)*
Среда, 28 октября (вечернее заседание)	**Пленарное заседание** Подведение итогов и принятие решений							
Четверг, 29 октября (утреннее заседание)				Рассмотрение документов зала заседаний				Рассмотрение документов зала заседаний
Четверг, 29 октября (дневное заседание)				Рассмотрение документов зала заседаний				Рассмотрение документов зала заседаний

Пятница, 30 октября (утреннее заседание)	**Заключительное пленарное заседание** Принятие решений			
Пятница, 30 октября (дневное заседание)	**Заключительное пленарное заседание**			
	21	18	16	Прочие вопросы
	22	19	17	Принятие доклада
	23	20	18	Закрытие совещания

Примечание: в дни, выделенные серым цветом, проводятся также заседания в рамках сегмента высокого уровня.

Сокращения: КС — Конференция Сторон; КП — Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности; НП — Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения.

Приложение IV

Предполагаемый сценарий по каждому пункту повестки дня

Таблица 1. Пункты для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании

Примечание: решение о проведении заседаний контактных групп, в том числе об их расписании, будет принимать бюро на основании проведенной им оценки хода работы на совещании.

Номер пункта	Название пункта повестки дня	Основа проекта решения и документы совещания	Рабочие группы (I или II)	Возможные направления дальнейшей деятельности		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	Непосредственная подготовка документа зала заседаний	Контактная группа
5	Сроки и место проведения будущего совещания	Документ КС (будет определено позднее)	*Только пленарное заседание*			
7	Административное обеспечение и бюджет	SBI-6/9 COP/17/3 COP/17/4 COP/17/4/Add.1 COP/17/4/Add.2 COP/17/4/Add.3 COP/17/4/Add.4	*Только пленарное заседание*			Да (будет учреждена на пленарном заседании)
8	Мобилизация ресурсов и механизм финансирования		РГ I			
8 a)	Мобилизация ресурсов	SBI/REC/6/1 SBI/REC/7/2 COP/17/5	РГ I	Нет	Нет	Да
8 b)	Механизм финансирования	SBI/REC/6/2 SBI/REC7/3	РГ I	Нет	Нет	Да

Номер пункта	**Название пункта повестки дня**	**Основа проекта решения и документы совещания**	Рабочие группы (I или II)	**Возможные направления дальнейшей деятельности**		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	**Непосредственная подготовка документа зала заседаний**	**Контактная группа**
		COP/17/5/Add.1				
9	Планирование, мониторинг, отчетность и обзор		РГ I			
9 a)	Глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении КМГРПБ	SBI/REC/7/1	РГ I	Нет	Нет	Да
9 b)	Механизм мониторинга КМГРПБ	SBSTTA/REC/28/1 SBI/REC/7/1	РГ I	Нет	Нет	Да
10	Осуществление статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии		РГ I			
10 a)	Modus operandi Вспомогательного органа по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин	SB8j/REC/1/2	РГ I	Нет	Нет	Да (КГ для пунктов 10 a) и 10 b) i))
10 b) i)	Осуществление программы работы по статье 8 j) и другим положениям Конвенции о биологическом разнообразии, касающимся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года: руководящие указания по укреплению правовой и политической базы для выполнения задач 2 и 3 Рамочной программы, в том числе на	SB8j/REC/1/3	РГ I	Нет	Нет	Да (КГ для пунктов 10 a) и 10 b) i))

Номер пункта	**Название пункта повестки дня**	**Основа проекта решения и документы совещания**	Рабочие группы (I или II)	**Возможные направления дальнейшей деятельности**		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	**Непосредственная подготовка документа зала заседаний**	**Контактная группа**
	территориях коренных народов и традиционных территориях, в целях содействия мерам защиты и восстановления под руководством коренных народов и местных общин (задача 1.1) и руководящие указания по включению и учету вопросов использования традиционных земельных и иных ресурсов при пространственном планировании и оценке экологических последствий (задача 1.2)					
10 b) ii)	Осуществление программы работы по статье 8 j) и другим положениям Конвенции о биологическом разнообразии, касающимся коренных народов и местных общин, на период до 2030 года: процесс пересмотра и обновления Добровольного глоссария ключевых терминов и концепций для использования в контексте статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции (задача 5.4)	SB8j/REC/1/4	РГ I	Нет	Да	Нет
10 c)	Углубленный диалог по осуществлению статьи 8 j) и соответствующих положений Конвенции	SB8j/REC/1/1	РГ I	Нет	Да	Нет
10 d)	Рекомендации Постоянного форума по вопросам коренных народов	SB8j/REC/1/6	РГ I	Нет	Да	Нет

Номер пункта	**Название пункта повестки дня**	**Основа проекта решения и документы совещания**	Рабочие группы (I или II)	**Возможные направления дальнейшей деятельности**		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	**Непосредственная подготовка документа зала заседаний**	**Контактная группа**
11	Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов	SBI/REC/7/4 COP/17/6 COP/17/6/Add.1 COP/17/6/Add.2 COP/17/6/Add.3	РГ I	Да	Нет	Да
12	Вопросы, связанные с вспомогательными механизмами для осуществления Конвенции и Рамочной программы и информирования о них		РГ I			
12 a)	Создание и развитие потенциала и научно-техническое сотрудничество	SBI/REC/6/5 SBI/REC/7/9	РГ I	Нет	Нет	Да
12 b)	Механизм посредничества и управление знаниями	SBI/REC/7/10	РГ I	Нет	Да	Нет
12 c)	Коммуникация, просвещение и информирование общественности	SBI/REC/7/12	РГ I	Нет	Да	Нет
13	Сотрудничество с другими конвенциями и международными организациями	SBI/REC/6/6	РГ I	Нет	Нет	Да
14	Учет проблематики биоразнообразия и взаимодействие с субнациональными правительствами		РГ I			

Номер пункта	**Название пункта повестки дня**	**Основа проекта решения и документы совещания**	Рабочие группы (I или II)	**Возможные направления дальнейшей деятельности**		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	**Непосредственная подготовка документа зала заседаний**	**Контактная группа**
14 a)	Учет проблематики биоразнообразия внутри и на уровне секторов	SBI/REC/7/11	РГ I	Нет	Нет	Да
14 b)	Взаимодействие с субнациональными правительствами, городскими и другими местными органами власти в целях активизации осуществления Рамочной программы	SBI/REC/7/8	РГ I	Нет	Да	Нет
15	План действий по обеспечению гендерного равенства	SBI/REC/6/4	РГ I	Нет	Да	Нет
16	Синтетическая биология	SBSTTA/REC/28/3 SBI/REC/7/7	РГ II	Нет	Нет	Да
17	Научно-технические потребности для поддержки осуществления Рамочной программы и вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам		РГ II			
17 a)	Стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы	SBSTTA/REC/27/4	РГ II	Нет	Нет	Да (КГ для пунктов 17 a) и 17 d))
17 b)	Стратегический обзор и обновление расширенной программы работы по биоразнообразию лесов	SBSTTA/REC/27/5	РГ II	Нет	Да	Нет
17 c)	Стратегический обзор и обновление программы работы по охраняемым районам	SBSTTA/REC/28/5	РГ II	Нет	Нет	Да

Номер пункта	**Название пункта повестки дня**	**Основа проекта решения и документы совещания**	Рабочие группы (I или II)	**Возможные направления дальнейшей деятельности**		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	**Непосредственная подготовка документа зала заседаний**	**Контактная группа**
17 d)	Области потенциальной дальнейшей деятельности в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	SBSTTA/REC/27/6	РГ II	Нет	Нет	Да (КГ для пунктов 17 a) и 17 d))
17 e)	Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам	SBSTTA/REC/27/2 SBSTTA/REC/28/2	РГ II	Нет	Нет	Да
18	Научно-технические вопросы, связанные с осуществлением Рамочной программы		РГ II			
18 a)	Биоразнообразие и изменение климата	SBSTTA/REC/27/3	РГ II	Да	Нет	Да
18 b)	Устойчивое управление ресурсами дикой природы	SBSTTA/REC/28/4	РГ II	Нет	Нет	Да
18 c)	Морское и прибрежное биоразнообразие, биоразнообразие островов	SBSTTA/REC/28/6	РГ II	Нет	Нет	Да
18 d)	Биоразнообразие и сельское хозяйство	SBSTTA/REC/27/9	РГ II	Нет	Да	Нет
18 e)	Инвазивные чужеродные виды	SBSTTA/REC/27/8	РГ II	Нет	Да	Нет
18 f)	Биоразнообразие и здоровье	SBSTTA/REC/27/10 COP/17/7	РГ II	Да	Нет	Да
19	Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции и протоколов к ней	SBI/REC/6/8	РГ I	Нет	Нет	Да

Номер пункта	**Название пункта повестки дня**	**Основа проекта решения и документы совещания**	Рабочие группы (I или II)	**Возможные направления дальнейшей деятельности**		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	**Непосредственная подготовка документа зала заседаний**	**Контактная группа**
20	Многолетняя программа работы Конференции Сторон	COP/17/8 (будет подготовлен в консультации с бюро)	РГ I	Да	Нет	Нет

Таблица 2. Пункты для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола

Примечание: решение о проведении заседаний контактных групп, в том числе об их расписании, будет принимать бюро на основании проведенной им оценки хода работы на совещании.

Номер пункта	Название пункта повестки дня	Основа проекта решения и документы совещания	Рабочие группы (I или II)	Возможные направления дальнейшей деятельности		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	Непосредственная подготовка документа зала заседаний	Контактная группа
5	Доклад Комитета по соблюдению	CP/MOP/12/3	РГ II	Да	Нет	Нет
6	Административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов	SBI-6/9 CP/MOP/12/4 CP/MOP/12/5 CP/MOP/12/4/ Add.1	*Только пленарное заседание*			Да (будет учреждена на пленарном заседании)
7	Мониторинг и отчетность	CP/MOP/12/6	РГ II	Да	Нет	Нет
8	Оценка и обзор эффективности Картахенского протокола и промежуточная оценка плана осуществления и плана действий по созданию потенциала для Протокола	SBI/REC/7/5	РГ II	Нет	Да	Нет
9	Вопросы, связанные с механизмом финансирования и финансовыми ресурсами	SBI/REC/6/2 SBI/REC/7/3 CP/MOP/12/7 COP/17/5/Add.1	РГ II	Да	Нет	Нет
10	Функционирование и деятельность Механизма посредничества по биобезопасности	CP/MOP/12/8	РГ II	Да	Нет	Нет
11	Сотрудничество с международными организациями, органами,	CP/MOP/12/9	РГ II	Да	Нет	Нет

Номер пункта	Название пункта повестки дня	Основа проекта решения и документы совещания	Рабочие группы (I или II)	Возможные направления дальнейшей деятельности		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	Непосредственная подготовка документа зала заседаний	Контактная группа
	созданными в рамках других конвенций, и инициативами					
12	Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней.	SBI/REC/6/8 (раздел III)	РГ I (будет рассмотрено в рамках пункта 19 повестки дня КС-17)	--	--	--
13	Оценка и регулирование рисков, связанных с живыми модифицированными организмами	SBSTTA/REC/27/7	РГ II	Нет	Нет	Да
14	Обнаружение и идентификация живых измененных организмов	CP/MOP/12/10	РГ II	Да	Нет	Нет
15	Учет социально-экономических факторов	CP/MOP/12/11	РГ II	Да	Нет	Нет
16	Национальное законодательство, нормативные положения и руководящие принципы, касающиеся новых разработок в области современной биотехнологии	CP/MOP/12/12	РГ II	Да	Нет	Нет
17	Нагойско-Куала-Лумпурский дополнительный протокол об ответственности и возмещении	CP/MOP/12/13	РГ II	Да	Нет	Нет

Таблица 3. Пункты для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола

Примечание: решение о проведении заседаний контактных групп, в том числе об их расписании, будет принимать бюро на основании проведенной им оценки хода работы на совещании.

Номер пункта	Название пункта повестки дня	Основа проекта решения и документы совещания	Рабочие группы (I или II)	Возможные направления дальнейшей деятельности		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	Непосредственная подготовка документа зала заседаний	Контактная группа
5	Доклад Комитета по соблюдению	NP/MOP/6/3	РГ I	Да	Нет	Нет
6	Административное обеспечение Протокола и бюджет целевых фондов	SBI-6/9 NP/MOP/6/4 NP/MOP/6/5 NP/MOP/6/5/Add.1	*Только пленарное заседание*			Да (будет учреждена на пленарном заседании)
7	Мониторинг и отчетность	NP/MOP/6/6	РГ I	Да	Нет	Нет
8	Оценка и обзор эффективности Нагойского протокола	SBI/REC/7/6	РГ I	Нет	Да	Нет
9	Активизация осуществления Нагойского протокола		РГ I			
9 a)	Создание и развитие потенциала и повышение осведомленности	NP/MOP/6/7	РГ I	Нет	Да	Нет
9 b)	Механизм посредничества для регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод и обмен информацией	NP/MOP/6/7	РГ I	Нет	Да	Нет
9 c)	Протокол в контексте Куньминско-Монреальской глобальной рамочной	NP/MOP/6/7	РГ I	Нет	Да	Нет

Номер пункта	Название пункта повестки дня	Основа проекта решения и документы совещания	Рабочие группы (I или II)	Возможные направления дальнейшей деятельности		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	Непосредственная подготовка документа зала заседаний	Контактная группа
	программы в области биоразнообразия					
10	Механизм финансирования и ресурсы	SBI/REC/6/2 SBI/REC/7/3 NP/MOP/6/8	РГ I	Да	Нет	Нет
11	Специализированные международные документы, регулирующие доступ к генетическим ресурсам и совместное использование выгод в контексте пункта 4 статьи 4 Нагойского протокола	SBI-6/7	РГ I	Нет	Нет	Да
12	Глобальный многосторонний механизм совместного использования выгод	NP/MOP/6/10	РГ I	Да	Нет	Да
13	Сотрудничество с международными организациями, органами, созданными в рамках других конвенций, и инициативами	NP/MOP/6/11	РГ I	Да	Нет	Нет
14	Обзор эффективности процессов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии и протоколов к ней	SBI/REC/6/8 (раздел IV)	РГ I (будет рассмотрено в рамках пункта 19 повестки дня КС-17)	--	--	--

Номер пункта	Название пункта повестки дня	Основа проекта решения и документы совещания	Рабочие группы (I или II)	Возможные направления дальнейшей деятельности		
				Полное первое чтение/ заблаговременное представление заявлений	Непосредственная подготовка документа зала заседаний	Контактная группа
15	Цифровая информация о последовательностях в отношении генетических ресурсов	SBI/REC/7/4 Итоговый документ по пункту 11 повестки дня КС-17 (ЦИП)	РГ I	Нет	Да	Нет

Сокращения: КГ — контактная группа; КС — Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии; СС/КП — Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности; ГДП — Группа друзей Председателя; СС/НП — Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии; ВОО — Вспомогательный орган по осуществлению; ВОНТТК — Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям; ВО8J — Вспомогательный орган по осуществлению статьи 8 j) и других положений Конвенции о биологическом разнообразии, касающихся коренных народов и местных общин.

Таблица 4. Общий обзор основных пунктов (включая подпункты) для рассмотрения

КС-17, КС/ССКП-12 и КС/ССНП-6

Рабочие группы	**КС-17**	**КС/ССКП-12**	**КС/ССНП-6**	Общее число пунктов
Рабочая группа I	19		11	**30**
Рабочая группа II	12	11		**23**
Общее число пунктов	**31**	**11**	**11**	**53**

Рабочими группами КС-17, КС/ССКП-12 и КС/ССНП-6

Примечание: решение о проведении заседаний контактных групп, в том числе об их расписании, будет принимать бюро на основании проведенной им оценки хода работы на совещании.

Рабочие группы	Пункты, по которым предусмотрено **полное первое чтение**	Пункты, по которым могут быть **непосредственно подготовлены документы зала заседаний** без первого чтения/создания контактных групп	Пункты, которые могут потребовать создания **контактных групп** для подготовки документов зала заседаний	Общее число пунктов
Рабочая группа I	КС-17: 2 КС/ССНП-6: 5	КС-17: 7 КС/ССНП-6: 5	КС-17: 10 +1 (после первого чтения) КС/ССНП-6: 1 + 1 (после первого чтения)	**КС-17: 19** **КС/ССНП-6: 11**
Рабочая группа II	КС-17: 2 КС/ССКП-12: 9	КС-17: 3 КС/ССКП-12: 1	КС-17: 7+2 (после первого чтения) КС/ССКП-12: 1	**КС-17: 12** **КС/ССКП-12: 11**
Общее число пунктов	**КС-17: 4** **КС/СС: 14**	**СОР 17: 10** **КС/СС: 6**	**КС-17: 17 + 3 (после первого чтения)** **КС/СС: 2 + 1 (после первого чтения)**	**КС-17: 31** **КС/СС: 22**

Общее число контактных групп, предлагаемых для КС-17 и КС/ССКП (включая объединенные контактные группы)

Рабочие группы	**КС-17**	**КС/ССКП-12**	**КС/ССНП -6**	Общее число предлагаемых КГ
Рабочая группа I	10, включая 1 объединенную КГ для пунктов, посвященных статье 8 j)		2	**12**
Рабочая группа II	8, включая 1 объединенную КГ для пунктов 17 a) и 17 d)	1		**9**
Общее число предлагаемых КГ	**18**	**1**	**2**	**21**

Приложение V

Принципы надлежащего поведения во время совещаний

1. От участников ожидается строгое соблюдение правил процедуры (https://www.cbd.int/doc/legal/cbd-rules-procedure-ru.pdf).

2. Участникам следует дождаться, пока Председатель или сопредседатель предоставит им слово, как это предусмотрено в пункте 1 правила 31. Председатель или сопредседатель будет стремиться предоставить возможность выступить как Сторонам, так и наблюдателям.

3. Выступления должны быть краткими, лаконичными и по существу. Председатель или сопредседатель оставляют за собой право призвать оратора к порядку, если его замечания не относятся к обсуждаемому вопросу или если он превышает отведенное ему время (правило 31).

4. Участникам следует воздерживаться от прерывания хода совещания, за исключением случаев, когда поднимается вопрос по порядку ведения заседания в соответствии с правилом 33. Поднимать вопросы по порядку ведения заседания могут только представители Сторон.

5. Участникам рекомендуется взаимодействовать друг с другом и готовить совместные выступления, когда это целесообразно, в целях сведения к минимуму случаев повторения одних и тех же замечаний.

6. Терпение и уважение имеют первостепенное значение в рамках всех процессов взаимодействия. От участников также ожидается, что в ходе совещания они будут запрашивать информацию в духе честности и уважения.

7. Поведение, нарушающее порядок, например перебивание других участников или представителей секретариата, является недопустимым.

8 Участникам следует воздерживаться от многократных выступлений по одному и тому же пункту повестки дня, учитывая, что все Стороны должны иметь возможность высказать свое мнение в рамках ограниченного времени, отведенного на совещание.

9. От участников ожидается корректное и вежливое поведение, а о любых случаях физических или словесных нападок следует незамедлительно сообщать Исполнительному секретарю или присутствующим сотрудникам службы безопасности Организации Объединенных Наций.

10. Участники должны соблюдать Кодекс поведения на мероприятиях системы Организации Объединенных Наций, который запрещает домогательства, в том числе сексуальные. Необходимо всегда придерживаться самых высоких стандартов этического поведения (https://www.un.org/ru/content/codeofconduct/).

11. От участников также ожидается соблюдение Руководящих принципов поведения, ожидаемого от участников процессов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, с которыми можно ознакомиться по следующему адресу: www.cbd.int/doc/meetings/guidelines-cbd-processes-en.pdf.

12. Участникам запрещается фотографировать или снимать на видео других лиц без их явного согласия.

13. Необходимо соблюдать правила доступа в зоны, отведенные исключительно для делегатов или представителей секретариата.

14. Совещание не должно использоваться для проведения демонстраций или аналогичных мероприятий.

15. Следует всегда помнить о целях Конвенции и протоколов к ней.

Приложение VI

Порядок заблаговременного представления заявлений для 17-го совещания Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, 12-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и 6-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола

I. Введение

1. В пункте 3 решения 16/25 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и параллельно принятых с ним решений Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности к Конвенции о биологическом разнообразии и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии[9], Исполнительному секретарю было поручено совместно с бюро продолжать изучать и использовать, по мере необходимости, соответствующие пути и способы обеспечивать заблаговременную подготовку совещаний, включая варианты по оптимизации повесток дня, заблаговременный коллегиальный обзор документов и своевременное представление заявлений.

2. На своем совещании, состоявшемся 14 сентября 2026 года, бюро Конференции Сторон постановило применить порядок заблаговременного представления заявлений к 17-му совещанию Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КС-17), 12-му совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола (КС/ССКП-12), и 6-му совещанию Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола (КС/ССНП-6), опираясь на опыт его применения при проведении 6-го и 7-го совещаний Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО), а также 27-го и 28-го совещаний Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК). С учетом накопленного опыта и полученных от Сторон и наблюдателей отзывов порядок заблаговременного представления заявлений был обновлен в целях повышения эффективности, прозрачности, ясности и инклюзивности при сохранении руководящей роли Сторон в межправительственных совещаниях, проводимых в рамках Конвенции и протоколов к ней.

3. Порядок заблаговременного представления заявлений представляет собой неофициальную и добровольную процедуру, не имеющую целью предопределить какие-либо решения Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского и Нагойского протоколов. Он предназначен исключительно для повышения эффективности деятельности Конвенции о биологическом разнообразии и работы ее совещаний, в том числе в части своевременного представления заявлений. Порядок заблаговременного представления заявлений по-прежнему имеет полностью добровольный и неофициальный характер и не влияет на процедурные права Сторон в ходе официальных переговоров.

II. Цели порядка заблаговременного представления заявлений

4. Порядок заблаговременного представления заявлений разработан с целью содействовать эффективной подготовке к совещаниям и взаимодействию между Сторонами и наблюдателями, позволяя им до начала официальных обсуждений представлять в неофициальном порядке свои мнения или замечания в письменном виде по проектам рекомендаций, содержащимся в соответствующих предсессионных документах.

5. Он призван способствовать сокращению времени, затрачиваемого на первое чтение соответствующих пунктов повестки дня, проведению более предметных и эффективных дискуссий,

[9] Решения CP-11/5 и NP-5/10 соответственно.

а также принятию решений на основе консенсуса в ходе официального рассмотрения вопросов на совещании.

6. При принятии таких мер должно обеспечиваться сохранение за всеми Сторонами права выступать в ходе совещаний, в том числе высказывать или пояснять свое мнение в устной форме, вносить предложения по тексту, отвечать на предложения других участников или корректировать свою позицию по ходу переговоров.

7. Порядок заблаговременного представления заявлений предназначен для использования в качестве одного из практических инструментов повышения эффективности работы совещаний, при том понимании, что он будет требовать постоянного совершенствования с учетом опыта и отзывов Сторон и наблюдателей.

III. Применение порядка заблаговременного представления заявлений

8. Порядок заблаговременного представления заявлений применяется на добровольной основе к следующим пунктам повесток дня:

a) КС-17: пункты 11, 18 a), 18 f) и 20 повестки дня;

b) КС/ССКП-12: пункты 5, 7, 9, 10, 11, 14, 15, 16 и 17 повестки дня;

c) КС/ССНП-6: пункты 5,7, 10, 12 и 13 повестки дня.

9. Сторонам и наблюдателям рекомендуется использовать порядок заблаговременного представления заявлений. Тем не менее он носит добровольный характер и не влияет на предусмотренные правилами процедуры права и прерогативы Сторон в отношении выступлений с устными заявлениями, вынесения предложений, представления региональных заявлений, полноценного участия в обсуждениях на пленарных заседаниях и в контактных группах, а также пересмотра своей позиции в ходе совещания. При применении порядка заблаговременного представления заявлений будут обеспечиваются инклюзивное и справедливое участие, а также повышение эффективности при полном соблюдении прав Сторон, предусмотренных правилами процедуры.

IV. Процедура

A. Уведомление и представление заявлений

10. Секретариат выпустил 18 сентября 2026 года — за месяц до открытия совещаний — уведомление № 2026-072, в котором предложил и рекомендовал всем Сторонам и наблюдателям, зарегистрированным для участия в совещаниях, представлять на добровольной и неофициальной основе свои заявления, включая предложения по тексту рекомендаций, содержащихся в опубликованных предсессионных документах по пунктам повесток дня, указанным в пункте 8 выше. Срок для заблаговременного представления заявлений по каждому из соответствующих пунктов повесток дня истекает в 20 ч 00 мин (по времени Еревана, UTC + 4) в день, предшествующий дню открытия совещания.

11. Авторам заявлений рекомендуется, по возможности, представлять четкие предложения по тексту, формулировать общие замечания лаконично и по существу, а также, при необходимости, разграничивать общие замечания и конкретные предложения по тексту. В уведомлении для справки был приведен шаблон заблаговременно представляемого заявления, который может использоваться на добровольной основе.

В уведомлении также содержатся указания относительно загрузки заявлений через интернет-портал на любом из шести официальных языков Организации Объединенных Наций. От авторов заявлений требуется указывать на первой странице своих документов название страны или организации в зависимости от конкретного случая, а также соответствующий пункт повестки дня. Заявления, отправленные по электронной почте, рассматриваются наравне с заявлениями, загруженными через интернет-портал.

Интернет-портал оснащен инструментами управления, позволяющими определять самую последнюю версию каждого из представленных заявлений. Согласно обычной практике подачи заявлений принимается во внимание только последняя версия заявления, которая, соответственно, заменяет собой все предыдущие версии.

B. Публикация заявлений

Заявления публикуются секретариатом в том виде, в котором они были представлены, без редактирования и перевода. В целях повышения доступности после публикации заявления система автоматически запускает процесс его перевода с помощью искусственного интеллекта на пять других официальных языков Организации Объединенных Наций. Эти переводы размещаются онлайн вместе с оригиналом заявления для ознакомления. Переводы, выполненные с помощью искусственного интеллекта, четко обозначаются как таковые и сопровождаются оговоркой относительно их точности; они не используются для интерпретации позиции Стороны в переговорах или ее предложения по тексту. Достоверной считается только оригинальная версия представленного заявления.

Доступ ко всем загруженным на интернет-портал заявлениям для просмотра всеми Сторонами и наблюдателями предоставляется в следующем порядке: доступ ко всем заявлениям Сторон предоставляется одновременно сразу после истечения срока подачи заявлений по соответствующему пункту повестки дня и до первого чтения данного пункта, если только Сторона в явной форме не запросит немедленную публикацию своего заявления; доступ к заявлениям наблюдателей предоставляется по мере их загрузки.

V. Подведение итогов процедуры заблаговременного представления заявлений

A. Информационные документы

12. Секретариат готовит информационные документы по тем пунктам повестки дня, по которым были получены заявления в рамках неофициальной процедуры. Данные информационные документы будут содержать список Сторон и наблюдателей, представивших заявления по соответствующим пунктам повестки дня, а также ссылку на предназначенный для заявлений интернет-портал; эти информационные документы представляются на совещаниях[10] без ущерба для официальных дискуссий при рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня.

B. Внесение заявлений в протокол

При вынесении соответствующего пункта повестки дня на первое чтение в ходе совещания Председатель дает указания относительно порядка рассмотрения заблаговременно представленных заявлений. Председатель сообщает, что в отсутствие возражений у Сторон и наблюдателей, перечисленных в соответствующем информационном документе и присутствующих на совещании, их заявления будут официально внесены в протокол. Предложения по тексту, содержащиеся во внесенных в протокол заявлениях, следует должным образом учитывать при подготовке документов зала заседаний и неофициальных документов. В ходе совещания списки Сторон и наблюдателей, заблаговременно представивших свои заявления, также отображаются на экранах в справочных целях.

13. Председатель предлагает Сторонам, которые желают это сделать, выразить поддержку заявлениям, представленным отдельными наблюдателями. На практике Сторонам, выразившим поддержку заявлениям отдельных наблюдателей, предлагается нажать кнопку микрофона, чтобы Председатель мог огласить их имена согласно списку выступающих. Кроме того, при надлежащий конфигурации системы имена Сторон, выразивших поддержку заявлению того или иного наблюдателя, будут отображаться на экране в зале заседаний после того, как соответствующие Стороны нажмут кнопку микрофона[11]. Поддержка Стороной заявления того или иного наблюдателя не должна интерпретироваться как одобрение всех содержащихся в этом заявлении элементов или предложений по тексту, если только Сторона не заявит об этом в явной форме. Подтверждение частичной поддержки

[10] Информационный документ будет опубликован утром в первый день совещания и представлен в рамках соответствующего пункта повестки дня.

[11] В консультации с бюро может быть рассмотрена возможность разработки и применения альтернативной системы, позволяющей ускорить процесс выражения Сторонами своей поддержки.

может быть запрошено при наличии времени, если ни одна из Сторон не поддерживает заявление в полном объеме. Заявления, представленные коренными народами и местными общинами, обозначаются как таковые с учетом их особого статуса согласно статье 8 j) и соответствующим положениям Конвенции.

14. Стороны и наблюдатели, представившие письменные заявления в рамках неофициальной процедуры и желающие внести в них изменения или сделать дополнительные заявления после истечения срока, установленного для заблаговременного представления заявлений, могут выступить с устным заявлением в ходе первого чтения конкретного пункта повестки дня и представить пересмотренное письменное заявление в соответствии с действующими процедурами проведения совещаний.

15. Поскольку заблаговременное представление письменных заявлений призвано сэкономить время, Сторонам и наблюдателям, участвующим в данном экспериментальном проекте, рекомендуется воздерживаться от выступлений с устными заявлениями в ходе первого чтения соответствующего пункта повестки дня, за исключением случаев, когда это необходимо для внесения разъяснений. Это не ограничивает их право на краткие устные выступления с целью обозначить приоритеты, высказаться в ответ на развитие событий в ходе совещания, разъяснить внесенные предложения или принять участие в обсуждениях на пленарных заседаниях и в контактных группах. Председатель может давать рекомендации и, при необходимости, ограничивать повторяющиеся заявления для обеспечения эффективного использования времени.

16. Предполагается, что Стороны и наблюдатели, в том числе региональные группы, не воспользовавшиеся процедурой заблаговременного представления письменных заявлений, будут иметь возможность представить свои устные и письменные заявления в ходе официального совещания в соответствии с действующими процедурами проведения совещаний. Согласно стандартной процедуре, устные заявления наблюдателей должны получить поддержку Сторон. Неучастие в процедуре заблаговременного представления заявлений не влечет за собой никаких негативных последствий для Сторон.

C. Подготовка документов зала заседаний

17. Затем в соответствии с обычной процедурой проведения совещаний Председатель готовит документ зала заседаний. В случае создания контактной группы для рассмотрения конкретного пункта повестки дня готовится соответствующий неофициальный документ при необходимости.

18. Документ зала заседаний или неофициальный документ составляется на основе устных заявлений или выступлений, сделанных в ходе первого чтения, а также заявлений, полученных в рамках неофициальной процедуры заблаговременного представления и внесенных в протокол, включая любые пересмотренные или дополнительные заявления, представленные в соответствии с действующими процедурами.

19. В соответствии со сложившейся практикой проведения совещаний документы зала заседаний или неофициальные документы не должны быть простым сборником всех имеющихся предложений. Вместо этого в них приводится предлагаемый компромиссный текст, включая альтернативные формулировки, где это необходимо, что должно содействовать достижению консенсуса. Председатель или сопредседатели (в случае контактных групп) при необходимости поясняют, каким образом представленные материалы были учтены при подготовке документов зала заседаний или неофициальных документов.

D. Общие результаты

20. Информация об опыте использования Сторонами и наблюдателями порядка заблаговременного представления заявлений будет и далее обобщаться и представляться на рассмотрение бюро в целях его дальнейшего совершенствования для будущих совещаний.